



Brazil, 2017

Dissemination of geographical names

Helen Kerfoot
(Canada)

Former Chair, UNGEGN

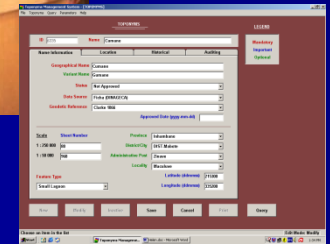


Process



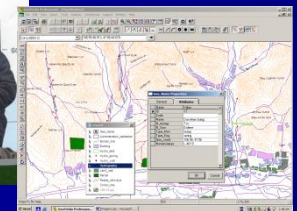
- Gathering names
 - field collection from local use
 - other sources

- Processing in office
 - to database, etc.



- Official recognition

- Dissemination





Disseminating the data

- Names are important to communication
- Maps, reports, etc. need up-to-date names
- Must distribute names data ... don't be “best kept secret”!
- Different ways of doing this

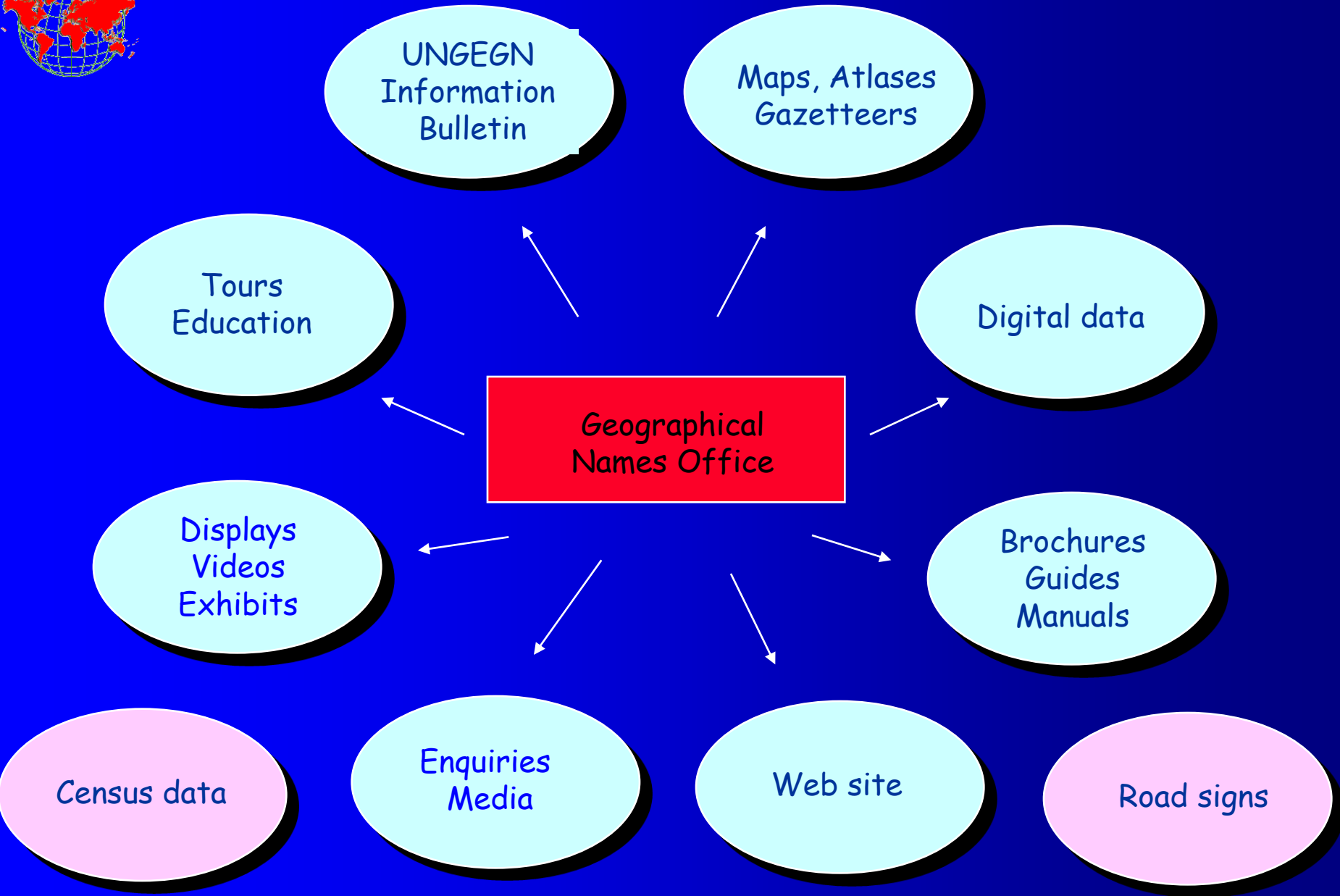




Who needs to know?

- Public understand and appreciate the history and meaning of the names
 - Informed through data access, internet, media, the news, brochures, presentations, displays
- Government – generally less interested in the history and meaning!
 - Informing management for decision-making through maps, gazetteers, databases







Mongolia

... database, map, gazetteer

The screenshot displays the GeoMedia Professional software interface. The main window shows a topographic map of a region in Mongolia. A 'Geo_Name Properties' dialog box is open, showing details for a specific location. A 'DataWindow1' window is also open, displaying a table of geographical data.

Geo_Name Properties Dialog:

Name	Value
ID	17
Code	
Name	Dai ehlyn bulag
N_Sum	Tov
Type_Mon	Erdene
Type_Eng	bulag
Geo_coord	106.56, 47.56
Nomenclature	L-48-10

DataWindow1 Table:

ID	Code	Name	Aym	N_Sum	Type_Mon	Type_Eng	Geo_coord	menclatu
12		Maantyn hotel	Tov	Erdene	hotel	pass	106.52, 47.57	L-48-10
13		Hambyn am	Tov	Erdene	am	valley	106.50, 47.58	L-48-10
14		Bayshintyn am	Tov	Erdene	am	valley	106.50, 47.59	L-48-10
15		Gun jalga	Tov	Erdene	jalga	ravine	106.51, 47.57	L-48-10
16		Biguunly bulag	Tov	Erdene	bulag	spring	106.49, 47.59	L-48-10
17		Dai ehlyn bulag	Tov	Erdene	bulag	spring	106.56, 47.56	L-48-10
18		Naranglyn Deed byla	Tov	Erdene	bulag	spring	106.45, 47.59	L-48-10
19		Emeelt uul	Tov	Erdene	uul	mountain	106.44, 47.59	L-48-10
20		Javhlant uul	Tov	Erdene	uul	mountain	106.46, 47.59	L-48-10
21		Udgantyn tolgoj	Tov	Erdene	tolgoj	hill	106.47, 47.58	L-48-10
23		Naranglyn hotel	Tov	Erdene	hotel	pass	106.44, 47.56	L-48-10
24		Hoh hotel	Tov	Erdene	hotel	pass	106.47, 47.57	L-48-10
25		Hoh tolgoj	Tov	Erdene	tolgoj	hill	106.47, 47.57	L-48-10
26		Mayhan uul	Tov	Erdene	uul	mountain	106.45, 47.56	L-48-10
27		Hoshuut tolgoj	Tov	Erdene	tolgoj	hill	106.46, 47.55	L-48-10
28		Haysantyn am	Tov	Erdene	am	valley	106.44, 47.56	L-48-10
29		Naranglyn am	Tov	Erdene	am	valley	106.45, 47.57	L-48-10
30		Naranglyn Dood bula	Tov	Erdene	bulag	spring	106.46, 47.56	L-48-10
31		Shorootyn am	Tov	Erdene	am	valley	106.47, 47.59	L-48-10
32		Zaysan tolgoj	Tov	Erdene	tolgoj	hill	106.55, 47.53	L-48-10
33		Deed Ondor uul	Tov	Erdene	uul	mountain	106.55, 47.52	L-48-10
34		Ih Tenger uul	Tov	Erdene	uul	mountain	106.56, 47.51	L-48-10
35		Zalaat uul	Tov	Erdene	uul	mountain	106.59, 47.52	L-48-10
36		Asgat uul	Tov	Erdene	uul	mountain	106.55, 47.51	L-48-10
37		Yargayt uul	Tov	Erdene	uul	mountain	106.53, 37.51	L-48-10
38		Ulaan Asgat uul	Tov	Erdene	uul	mountain	106.56, 47.50	L-48-10



Gazetteers

- Reference listings of geographical names, usually arranged alphabetically, and including various attributes
 - Gazetteer indexes to atlases
 - Geographical dictionaries
 - Gazetteers for maps of particular scale
 - Concise national gazetteers
 - Special gazetteers (e.g. N. Quebec, Canada)
 - On-line gazetteers/databases



CONCISE GAZETTEER OF CANADA

RÉPERTOIRE TOPONYMIQUE CONCIS DU CANADA

NAME NOM	ENTITY ENTITÉ	LOC 1 LIEU 1	LOC 2 LIEU 2	MAP CARTE	POSITION LAT	LONG
A						
Aalders Landing	UNP/LNO	NS	Annapolis	21 A/15	44°50'	64°55'
Aasiwaskwasich	UNP/LNO	QC	Kativik	33 N/2	55°06'	76°53'
Aass 3	IR/RI	BC	Nootka	92 E/10	49°37'	126°49'
Abamasagi Lake	LAKE/LAC	ON	Thunder Bay	42 L/6	50°28'	87°15'
Abamategwia Lake	LAKE/LAC	ON	Kenora	52 G/12	49°40'	91°54'
Abana	UNP/LNO	QC	Abitibi-Ouest	32 D/14	48°57'	79°21'
Abattis, L'	UNP/LNO	QC	Charlevoix	21 M/2	47°14'	70°36'
Abbé-Huard, Rivière de l'	RIV/CDE	QC	Minganie	12 L/14	50°59'	63°17'
Abbey	VILG/VILG	SK	31-20-20-W3	72 K/10	50°44'	108°45'
Abbot Pass Refuge Cabin National Historic Site - also-aussi - Refuge-du-Col-Abbot, Lieu historique national du	PARK/PARC	AB		82 N/8	51°22'	116°17'
Abbotsford	CITY/VIL1	BC	New Westminster	92 G/1	49°04'	122°15'
Abbotsford	UNP/LNO	BC	New Westminster	92 G/1	49°03'	122°17'
Abbott	UNP/LNO	SK	21-7-18-W2	72 H/9	49°35'	104°24'
Abbott's Corner	UNP/LNO	QC	Brome-Missisquoi	31 H/2	45°02'	72°48'
Abee	UNP/LNO	AB	1-61-21-W4	83 I/3	54°14'	113°02'
Abénakis	UNP/LNO	QC	Bellechasse	21 L/10	46°35'	70°49'
Abenakis Springs	UNP/LNO	QC	Nicolet-Yamaska	31 I/2	46°05'	72°52'
Abénaquis, Lac des	LAKE/LAC	QC	Les Etchemins	21 L/1	46°10'	70°22'
Abénaquis, Rivière des	RIV/CDE	QC	Bellechasse	21 L/10	46°35'	70°49'
Aberarder	UNP/LNO	ON	Lambton	40 O/1	43°03'	82°06'
Abercorn	TOWN/VIL2	QC	Brome-Missisquoi	31 H/2	45°02'	72°40'
Abercrombie	UNP/LNO	NS	Pictou	11 E/10	45°38'	62°41'
Aberdeen	TOWN/VIL2	SK	6-39-2-W3	73 B/8	52°19'	106°17'
Aberdeen	UNP/LNO	NS	Inverness	11 F/14	45°59'	61°03'
Aberdeen	UNP/LNO	ON	Prescott	31 G/7	45°30'	74°40'



ᐃᓄᑦᑎᓂᑦ ᓄᓇᐃᑦ ᐃᑎᑦᑦᑦᑦ ᑲᑎᑦᑦᑦᑦᑦᑦ
ᓄᓇᐃᑦᑦ (ᐃᑲᐃᑦᑦ, ᑲᓇᑕᑦᑦ)

Inuttitut Nunait Atingitta Katirsutauningit Nunavimi
(Kupaimmi, Kanatami)

Gazetteer of Inuit Place Names in Nunavik (Quebec, Canada)

Répertoire toponymique inuit du Nunavik (Québec, Canada)

1987

Special gazetteer

- 17 community based regions of Nunavik (QC)
- some 10,000 names for ~7800 locations
- enhance knowledge and preserve culture





Some other promotional ideas

- Media

 - radio/TV programs on local toponymy

- Open House ... display on toponymy

- Community events ... booth about toponyms

- Brochure re toponyms of a particular area

- Buttons, pens, postcards, bookmarks to create an interest





UNGEEN Information Bulletin

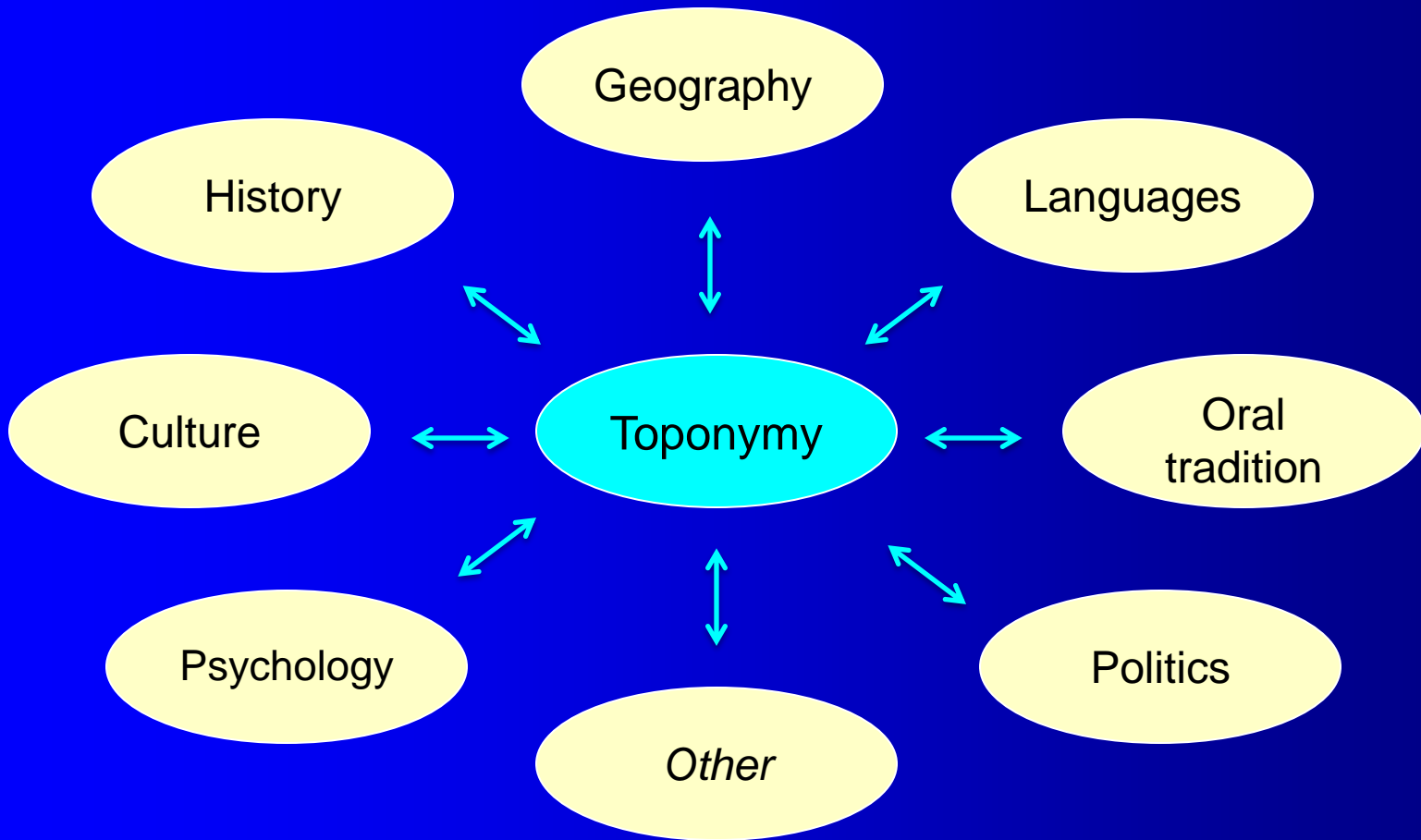
- Two each year since 1987
- Updates on significant name decisions, courses, publications



- UN contacts
- ... <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo>
- ... blake1@un.org
- Needs your information!



Toponymy at the focus





1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12